

# ايا تاسو اړتيا لرئ د محافظت؟



## 1. د بهرنيو اتباعو حقوق او دندې څه دي کله چې دوی ايتاليا ته ننوځي؟

بڼه راغلاست، تاسو ايتاليا ته رارسيدلی یاست. دا پدې مانا ده چې تاسو په اروپايي اتحاديه کې دننه یاست. هرڅوک چې ايتاليا ته رارسيدلی باید هغه يا هغې دې ځان ملي چارواکو ته حاضر کړي ترڅو وپېژندل شي. د پوليسو څخه مه وپېرئ، ځکه چې دوی ستاسو سره مرسته او ستاسو ساتنه کولی شي.

د پېژندلو لپاره، تاسو باید بيان کړئ خپل لومړی نوم، اخرنی نوم، د زيرون نيټه، هغه هيواد چې تاسو په کې زيږيدلی یاست، او هغه هيواد چې تاسو يې په سمه او بشپړ ډول يو تبعه یاست. که تاسو په دې مرحله کې هر اسناد لرئ، نو وښايست. دا مهمه ده چې تاسو ووايست که چيرې تاسو

د کورنۍ د غړو سره سفر کوئ. دا هم اړينه ده چې تاسو هغه دليلونه تشریح کړئ چې ولې تاسو خپل هيواد پرېښود او هغه دليلونه چې ولې تاسو ايتاليا ته داخل شؤئ.

د پېژندنې طرز العمل ستاسو د عکس او د ګوتو نښواخيستلو څخه جوړ دی. دا د ټولو نوو راغلو لپاره معياري طرز العمل دي.

دا مهمه ده چې تاسو پوه شئ چې تاسو ته څه ويل کيږي او ستاسو بيانات په هغه اسنادو کې په سمه توګه رپوټ شوي چې تاسو يې لاسليک کوئ. له همدې

امله، که تاسو ته يو څه روښانه نه وي يا تاسو شک لرئ، تاسو د ژباړونکي په مرسته توضيحاتو لپاره غوښتنه کولی شؤئ.



تاسو حق لرئ د کار کولو، د مطالعي او ترلاسه کولو د طبي مرستې.

دا سند ستاسو د اصلي هيواد استثناء سره په غير اروپايي هيوادونو کې هم اتباری دي. په هر صورت کې، د پريښوونو دمخه، تل د هغه هيواد سفارت ته خبر ورکړئ کوم ته چې تاسو تلل غواړئ.

تاسو دا حق هم لرئ چې خپله کورنۍ په قانوني او خوندي توګه ايتاليا ته د يو طرز العمل له لارې راولئ چې د کورنۍ د بيا يوځای کيدو په نوم ياديږي.

په ياد ولرئ، که تاسو د هر اړخ په اړه شک لرئ

د طرز العمل يا نورو معلوماتو ته اړتيا لرئ، تاسو د هغه مرکز قانوني استازي سره اړيکه نيولی شؤ چې تاسو پاتې کيږئ، UNHCR، د ملګرو ملتونو د کډوالو اژانسې، يا ستاسو د خوښې د پناه غوښتنې هر بل سازمان ماهر سره.



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



MINISTERO DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

## ګټورې اړيکې

د مرستې لاین

800 905 570

د کډوالو او پناه غوښتونکو لپاره د ARCI او UNHCR لخوا احساس شوی د مرستې لاین



www.jumamap.it

د پناه غوښتونکو او محافظت لرونکو لپاره د خدماتو ملي نقشه



www.unhcr.it

UNHCR ايتاليا

## 4. سيمه ايز کميسيون

په ايتاليا کې، يوازينی پلاوی چې ستاسو د پناه غوښتنې د څيړنې ډله واری لري د بين المللی محافظت د پېژندنې لپاره سيمه ايز کميسيون دی.

ستاسو غوښتنه به د مرکې له لارې وڅيړل شي چيرې چې تاسو حق لرئ د يو شانته ژبې او جنسيت ژباړونکي موجودګی غوښتنه وکړئ. ستاسو مرکه کيدای شي ويديو ريکابڼ شي. په هغه صورت کې چې تاسو موافق نه یاست، تاسو خپلې وچې کميسيون ته څرګندولی شؤ کوم چې به ستاسو د غوښتنې په اړه پريکړه کوي.

په ټولو مرحلو کې، مګر په ځانګړې توګه په دې وخت کې، تاسو فرصت لرئ چې اسناد، شخصي يادونه، طبي منښتليکونه، عکسونه، يا نور شواهد وښايئ چې تاسو د خونديتوب غوښتنې لپاره فايده من ګڼئ.

سيمه ايز کميسيون د کډوالو وضعیت، فرعي محافظت ورکولی شي يا منفي پريکړه اخيستلی شي. په وروستي صورت کې، کميسيون ممکن اوس هم تاسو ته د محافظت اضافي بڼه درکړي، چې د ځانګړې محافظت په نوم ياديږي، که چيرې تاسو خپل اصلي هيواد ته بيرته ستانه شؤ، ستاسو ژوند په خطر کې کيدی شي.

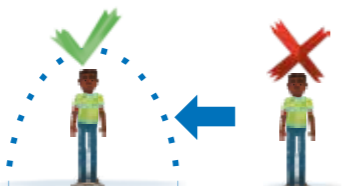
که تاسو د کميسيون لخوا اخيستل شوي پريکړو سره موافق نه یاست ، تاسو د اپيل کولو حق لرئ. تاسو د وړيا قانوني مرستې حق هم لرئ.



د کډوال وضعیت



فرعي محافظت



ځانګړې محافظت

منفي پريکړه

## 5. د محافظت څخه

### حقونه د ګټه اخيستونکي

که تاسو ته د محافظت يوه فورمه درکړل شي، تاسو د استوګنې د اجازې حق لرئ چې موده يې د پېژندنې د ډول سره سم توپير لري: پنځه کاله د نړيوال محافظت په صورتونو کې، د مثال په توګه د کډوال وضعیت او فرعي

محافظت؛ د ځانګړې محافظت په صورت کې دوه کاله. کله چې دا پای ته ورسېږي، تاسو د خپل استوګنې جواز نوي کولو لپاره غوښتنه کولی شؤ. تاسو د کار کولو، مطالعي او طبي مرستې ترلاسه کولو حق لرئ.

که چيرې تاسو د کډوال دريځ يا د فرعي محافظت دريځ لرئ، تاسو د يو سند لپاره غوښتنه کولی شؤ کوم چې تاسو ته اجازه درکوي تر ۹۰ نوي ورځو پورې اروپا ته سفر او حرکت وکړئ.



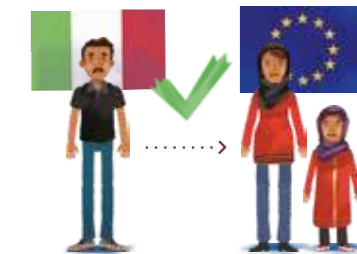
- د کډوال وضعیت  
- فرعي محافظت



- ځانګړې محافظت



په یاد ولری، تر هغه چې تاسو پناه غوښتونکي یاست تاسو د ایټالیا خاوره نشئ پرېښودئ.



## محافظت

د پناه غوښتونکي په توګه، تاسو حق لرئ، که تاسو ورته اړتیا لرئ، په ځانګړي مرکز کې ښه د راغلاست، د **لنډمهاله استوګنې اجازه لیک** ولری او د ایټالیا په خاوره کې پاتې شئ ترڅو ستاسو غوښتنلیک وڅیړل شي. په یاد ولری، تر هغه چې تاسو پناه غوښتونکي یاست تاسو د ایټالیا خاوره نشئ پرېښودئ.

د C3 له تالیف څخه دوه میاشتني وروسته تاسو په ایټالیا کې په منظمه توګه **د کار کولو حق** لرئ. په یاد ولری، د پروسې په اوږدو کې، تاسو

د UNHCR، د ملګرو ملتونو د کډوالو ادارې، یا د خپلې خوښې د پناه غوښتنې په اړه کوم بل سازمان کارپوه سره اړیکه نیولو حق لرئ.

## 3. د ډوبلین مقررات

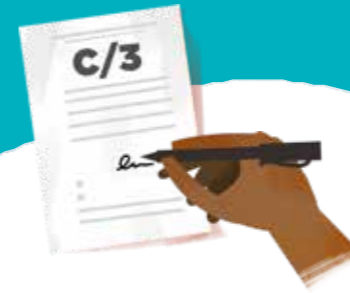
له هغه وخته چې تاسو په دې هیواد کې یاست، دا ایټالیا ده چې

ستاسو د حفاظت دنده لري او له همدې امله، د خودیتوب لپاره ستاسو غوښتنلیک راجستر کړي.

په عمومي توګه، هغه هیواد چې ستاسو د پناه غوښتنې د ارزونې نومه واري لري هغه هیواد دی چېرته چې تاسو لومړی اروپا ته داخل شوي یاست. خو بیا هم، که چېرې تاسو د کورنۍ غړي په نورو **اروپایي هیوادونو** کې ژوند کوئ، یا که چېرې تاسو د نورو اروپایي هیوادونو لخوا صادر شوي اسناد لرئ، ستاسو غوښتنلیک ممکن د بل هیواد لخوا وڅیړل شي، چېرته چې تاسو ممکن په قانوني او خوندي توګه لیردول شئ.

د دې وچې لپاره، دا مهمه ده چې تاسو ژر تر ژره چارواکو ته خبر ورکړئ که چېرې تاسو په بل اروپایي هیواد کې د **کورنۍ غړی** لرئ.

دا کړنلاره د "**ډبلین پروسیجر**" په نوم یادېږي، او یوازینی موخه یې د هغه هیواد پیژندنل دي چې ستاسو د پناه غوښتنې پروسه به پېښېږي، مګر دا هغه وچې نه پوښي چې تاسو ولې د خودیتوب غوښتنه کړې. د ډوبلین پروسیجر د اروپایي اتحاديې په ټولو غړو هیوادونو او همدارنګه ناروې، ایسلینډ، سویس او لیختنښټین باندې پلي کېږي.



که چېرې تاسو د جدي ناروغیو یا ذهني تکلیف سره مخ یاست، یا د شکنجې، جنسي تیري یا د ذهني، فزیکي یا جنسي تاوتریخوالي نورو جدي ډولونو سره مخ شوي یاست، تاسو د مناسبې مرستې او ځانګړي شوي خدمتونه ترلاسه کولو حق لرئ.



د پولیسو د مهاجرت افسر، **ستاسو د ژبې ژباړونکي** سره یوځای، به بیا تاسو سره د C3 په نوم د فورمې په ډکولو کې مرسته وکړي، کوم کې چې ځینې نور تفصیلي شخصي معلومات شتون لري لکه ستاسو توکمیزه ډله، ستاسو ژبه، ستاسو مذهب.

پدې مرحله کې، چارواکي به له تاسو څخه وپوښتي چې اروپا ته ستاسو سفر څنګه وشو، آیا تاسو په خپل هیواد یا ستاسو د سفر په جریان کې شکنجه، صدمې، تاوتریخوالی او توقیف سره مخ شوي یاست، که تاسو د سیاسي ډلو سره تړاو لرئ، که تاسو د کورنۍ غړي په ایټالیا یا اروپا کې ولرئ او که چېرې تاسو اسناد لرئ.

که تاسو **روغتیایی ستونزې** یا **ځانګړي اړتیاوې** لرئ، تاسو د پروسې په جریان کې اوس او کوم بل وخت کې د نوي په اړه خبرې کولی شئ په حقیقت کې، که چېرې تاسو په جدي ناروغی ذهني مصیبت اخته یاست، یا د شکنجې، جنسي تیري یا د ذهني، فزیکي یا جنسي تاوتریخوالي نورو جدي ډولونو سره مخ شوي یاست، تاسو د مناسبې مرستې او ځانګړي خدمتونه ترلاسه کولو حق لرئ.

په دې مرحله کې، په واضح ډول هغه **وچې** تشریح کړئ چې تاسو ولې

د خودیتوب لپاره غوښتنه کوئ. که تاسو غوره کوئ، تاسو کولی شئ دا وچې په لیکلي بڼه وسپارئ.

په دې مرحله کې، که چېرې اړتیا وي، تاسو **د استوګنې مرکز** کې د کوربه کیدو غوښتنه کولی شئ.

دا مهمه ده چې تاسو پوه شئ چې تاسو ته څه ویل کېږي او دا چې ستاسو بیانونه په فورمه کې په سمه توګه راپور شوي. که کوم ټکي روښانه نه وي، له ژباړونکي څخه پوښتنه وکړئ چې هغه روښانه کړي چې څه ویل شوي دي.

د مرکې په پای کې به دوی له تاسو څخه وغواړي چې دا فورمه لاسلیک کړئ او تاسو ته یوه کاپي درکړي. دا په خوندي ځای کې وساتئ.

ټول هغه معلومات چې تاسو یې وړاندې کوئ په ډېر **محرمیت** سره چلند کېږي او ستاسو د اصلي هیواد چارواکو یا دریم هیوادونو سره به شریک نشي.

په ځینو حالاتو کې، د خودیتوب لپاره ستاسو غوښتنلیک د یو ځانګړي **ګړندي پروسیجر** سره ارزول کېدی شي کوم چې په لنډو شرایطو کې دننه پروسس کېږي. د روغتیا ستونزو یا ځانګړو اړتیاو سره، تاسو د خپل غوښتنلیک لپاره د لومړیتوب ازموینې ورکولو حق لرئ.

په یاد ولری، که چېرې تاسو نورو معلوماتو ته اړتیا لرئ، تاسو د مرکز قانوني مشاور یا د مهاجرت دفتر سره اړیکه نیولی شئ



که تاسو د **18 څخه کم** عمر لرئ او یوازې سفر کوئ، سمدستي چارواکو یا، که شتون ولري، بشردوستانه سازمانونو ته راپور ورکړئ.

هغه ماشومان چې پخپله ایټالیا ته راځي، د خوندي کیدو او د دوی لپاره وقف شوي د استقبال مرکزونو ته لاسرسی موندلو حق لري. دوی په ایټالیا کې د پاتې کیدو او د ساتونکي لخوا د ملاتړ حق هم لري.

که تاسو **د روغتیا ستونزه** یا کوم بل ځانګړي اړتیا لرئ، سمدستي یې چارواکو یا که شتون ولري، بشردوستانه سازمانونو ته راجع کړئ.

## 2. طرز العمل ته لاسرسی

که تاسو خپل اصلي هیواد ته بیرته ستندیدو ویره لرئ ځکه چې ستاسو یا ستاسو د کورنۍ ژوند په خطر کې دی، تاسو د خودیتوب غوښتنې کولو حق لرئ.

که چېرې تاسو کوم تابعیت نلرئ او د خپل اوسنۍ استوګنې هیواد ته د بیرته ستندیدو څخه ویره لرئ ځکه چې ستاسو ژوند یا ستاسو د کورنۍ غړي په خطر کې دي، تاسو د خودیتوب غوښتنه کولو حق لرئ.

که تاسو د خپل نژاد، قومیت، توکمیز ګروپ غړیتوب، مذهب، سیاسي نظر له امله **خورول شوي یاست** یا **د خورونې څخه ویره لرئ**، که چېرې تاسو د یوې ځانګړې ټولنیزې ډلې سره تړاو لرئ او د تاوتریخوالی یا غلام کیدو څخه ویره لرئ، که چېرې تاسو د مرګ په سزا محکوم کیدو، شکنجه کیدو څخه ویره لرئ یا د جګړې له ساحې څخه راغلي یاست، تاسو کولی شئ د خودیتوب غوښتنه وکړئ.

خپل هیواد ته د بیرته ستندیدو ویره څرګندولو وروسته، تاسو د چارواکو لخوا د **پناه غوښتونکي** په توګه په پام کې نیول کېږي.

د پناه غوښتنې د غوښتنې د راجستر کولو لپاره، تاسو باید د **ایټالوی پولیسو** سره اړیکه ونیسئ. ستاسو غوښتنه به بیا یو ځانګړي کمیسیون ته وړاندې کړل شي کوم چې ستاسو د غوښتنلیک ارزولو دنده لري.